

1883-05-17

AFSENDER

Niels Skovgaard

MODTAGER

Joakim Skovgaard

FAKTA

Dokumenttype:
Brev

Afsendersted:
Holmens Kanal

Arkivplacering:
Mappe 18 nr. 19

DOKUMENTINDHOLD

Niels Skovgaard sender nogle pensler til Joakim Skovgaard, som han har købt på bestilling i Paris.

TRANSSKRIFTION

Mappe 18 nr. 19

Holmens Kanal 17. Mai

Kjære Joakim!

Jeg har imorges sendt penslerne af sted, jeg Du er vel nok noget gnaven på mig, fordi det ikke er sket før, men jeg kunde ikke godt besørge det i Paris, det var først en af de sidste dage jeg var der, at jeg fik dem købt, [og] når Du forlanger at jeg skal købe dem i Rue Pigalle og jeg bor ved Luxembourg, kan Du [ikke] vente at jeg skal springe øjeblikkeligt, sådan overflødighed af tid havde jeg virkelig ikke, det måtte læmpes efter lejlighed, og da jeg så fik dem købt, gemte jeg dem til kom her hjem, eftersom det kun drejede sig om nogle få dage, og jeg ikke var kendt med forsendelsen i

-2-

Frankrig og aldeles ikke kunde forstå folk eller gjøre mig forståelig. Nu håber jeg at Du kan bruge dem, de er ganske vist ikke ganske efter Din ordre, men så nær som det var mig mulig at komme den, han havde nemlig så lille et udvalg, at det vist var halvdelen Du fik. Deres navn skal Du få en anden gang ligesom også katalogen. Det bliver min Du får, for det er virkelig meningsløst, at Du også skulde give 6 franks ud til det kram, der er nemlig næsten ikke noget der duer i den, den er nok lidt medtaget, men at købe en ny var utilladelig flothed. Lev vel. Hils.

Din broder

SKOVGAARD-MUSEET
Mappe 18 Nr. 19

Holmeskanal 17. Nov.



Derwent

Kjære Joakim!

Jeg har imorges sendt penslerne
afsted, ~~jeg~~. Der er vel nok noget
graven på mig, fordi det ikke
er sket ~~for~~ for, men jeg kunde
ikke godt bestroe det: Tavis,
det var først en af de sidste
dage jeg var der, at jeg fik
den købt, ~~Imår~~ Du forlanger
at jeg skal købe den: True
Pigall og jeg var ved Luxembourg,
kan Du ^{ikke} vente at jeg skal springe
øjeblikkeligt, sådan overflødighed
af tid havde jeg virkelig ikke,
det måtte lampes efter lejlighed,
og da jeg så fik den købt, gik
jeg den til jeg kom her hjem,
eftersom det kun drejede sig
om nogle få dage, og jeg ikke
var kendt med forsendelse:

Frankrig og aldeles ikke kunde
forstå folk eller gjøre mig for-
ståelig. Nu håber jeg at Du
kan bruge dem, de er ganske
vist ikke ganske efter Din ordre,
men så nær som det var mig
mulig at komme dem, han
havde nemlig så lille et udvalg,
at det vist var halvdelen Du
søgte. Deres navn skal Du på en
anden gang ligesom også Katalogen.
Det bliver min Du får, for det
er virkelig meningsløst, at Du
også skulde give 6 frantes ud
til det keram, der er nemlig
næsten ikke noget der dør
i den, den er nok lidt medtaget,
men at købe en ny var utilladelig
fløthed. Lev vel.

Hils, Din brøder.